



## Match the Vocabulary

Give it your best guess. Answers on the bottom.

Ande esta? Hello

Lo syento Nine

Shalom Speak

Me yama Nice to meet

Favlar Where is?

Shpital I am

Mueve I'm sorry

Yo so Hospital

Enkantado My name is..

## The Daily Palavra

Kitchen Lingua is building a community interested in the Ladino language focused in the Americas. By signing up with your name and email, we will send a word, phrase, song, or video clip of the day. Register on our webpage.

[www.aachips.co/Lingua](http://www.aachips.co/Lingua)

## Resources

- Ladino 101
- Sephardic Brotherhood
- Ladino Linguist
- Ladino 21 Forever
- Los Ladinadores on Facebook
- Stroum Center at UWashington
- Saved by Language
- Language Reactor for Netflix
- Ladinokomunita

## Music & Media

- Los Pasharos Sefaradis
- Saved by Language
- Club Kulup on Netflix



Kitchen Lingua is a Digital Media Project by April Cyr at A-B Tech for DME-215 with Jonathan Ross. This is meant to be a helpful pamphlet for those that may be interested in learning more about Ladino. If you want to learn more, please check out one of these many web-based resources.

## Viva Ladino

AKA

Judezmo, Judeo-Spanish, Spaniol-it, Espanyole, Muestra Espanyol

Learn Spanish  
The Jewish Way



KITCHEN



LINGUA

Sign up for the Daily Palavra at  
[www.aachips.co/Lingua](http://www.aachips.co/Lingua)



## Getting Started

Ladino is very similar to Spanish in the 16th century. That was when Spain's many ancestral Jewish and Muslim peoples were expelled from the Iberian Peninsula, or were forced into conversion and hiding. Some phonetic sounds in Ladino haven't existed in Spanish for a very long time, like the hard 'j', and 'x' as a 'sh' sound. Sometimes Ladino is completely intelligible to Spanish speakers, and sometimes it is not.

## Read aloud

Here are some phrases you can try:

Ke Haber? - What's New?

Guay de mi! - Oh my! (Oy!)

Keridos - Beloveds

Echar Lashon - Making chit chat  
(to throw tongue)

Kaminando kon buenos -  
Walking with good

Una grande bamya - It's a big okra..  
(Oh no!)

Nochada buena - Good Evening



.. was brought to the Americas mainly by Sephardic Jews who were coerced to convert to Christianity, forged blood documents, and lived in hiding from the Spanish Inquisition in the 'New World' for centuries. There are estimated 100 million living descendants of the Spanish (Sephardic) Jews many with no knowledge of their ancestry. For some, this may be a tool to find your way home.

Endangered languages are declining around the world. There are a number of efforts underway to preserve and promote the language, including language classes, cultural events, and online resources.

The goal of Kitchen Lingua is to bring the Ladino language back to the United States, where it always has had a home.

## Is Ladino Spanish?

Imagine a very old Jewish language developing from medieval Spanish, in many parts of the world, after the Sephardic Diaspora. The only place in the world Ladino survived and was well-documented was in the Balkans. Today Ladino is spoken by 100-200,000 people, primarily in countries like Turkey, Greece, and Israel.



Main Countries of the Sephardic Diaspora

Ladino shares most words with Spanish, while having a number of words from Hebrew, as well as other major languages where Jewish people settled. Ladino lacks a single grammar structure due to influences from the languages spoken in other countries where it spread. For many it can be an easier entry to learning Spanish. It used to be written with a Hebrew Alphabet, but is written like Spanish with a Latin script today.

